

Montážní návod

(Montážny návod, Fitting instruction, Montageanleitung,
Istruzioni di montaggio, Monteringshandledning,
Asennusohje, Instruction de montage,
Montagehandleiding, Инструкция по установке)



Tažné zařízení

Opel Combo Standardní 02/2012->09/2018

Ťažné zariadenie
Towbars
Trekhaak
Anhängerkupplung de
Dispositif d'attelage
Equipo de remolque
Sprzęt holowniczy
Hinauslaitteet
Буксирное оборудование



výrobce / dodavatel

SVC Group s.r.o.

Odkaz na produkt:

<https://www.svcgroup.cz/tazne-zarizeni-sro-uby-pevny-skoda-rapid-monte-carlo-10-2012-2018-p7283-v960>



www.svcgroup.cz



Montážní návod
Fitting instruction
Montageanleitung

Classe A50-X



EHK 55 EC
E27 55R 01-0158

**Fiat Doblo,
Cargo/Multispace/Maxi**
2010->

**Opel Combo D
Cargo/Multispace/Maxi**
02/2010->

**Typ: VTZ 001-274
VTZ 002-274**



2600 kg



1620 kg

D
Hodnota
value
Wert



9,79 kN
65 kg



M10x1,25-35 G8.8. - 6 ks
M10x30 G8.8. - 2 ks



10 - 8 ks



10,5 - 6 ks

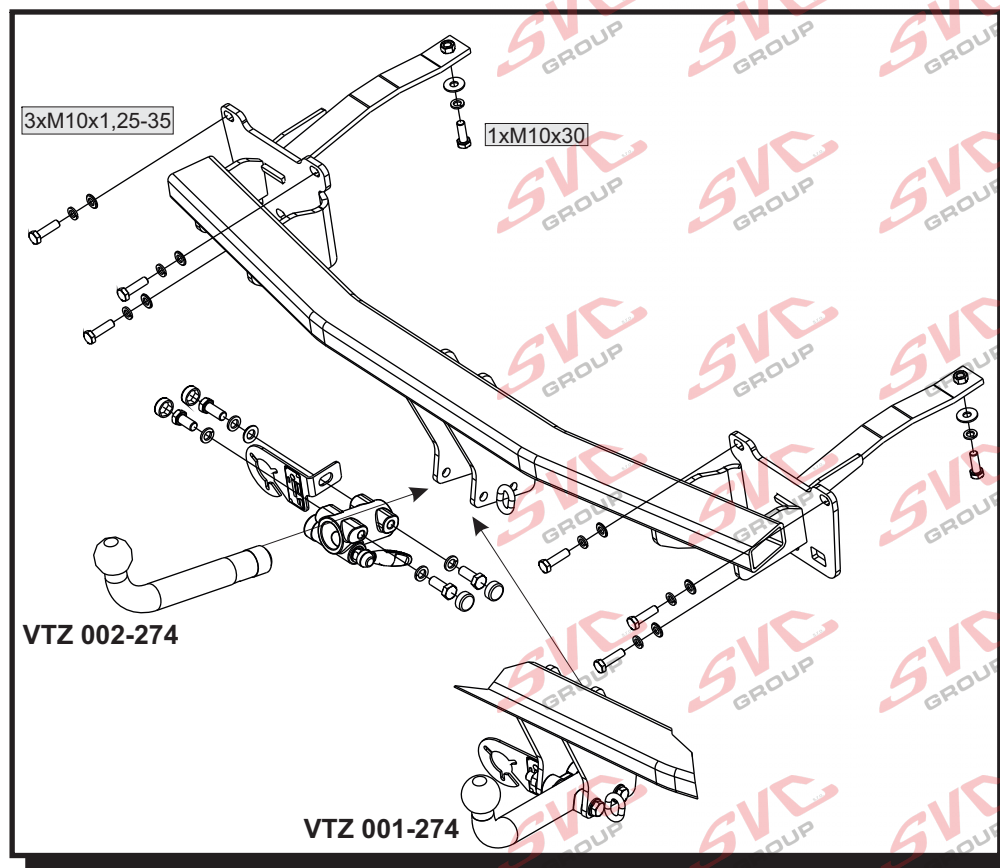


11 - 2 ks

**čep: VT 08/A
el: original**

Předepsané utahovací momenty:
Specified torque settings :

		
M5	5,9 Nm	6,5 Nm
M6	10,0 Nm	10,5 Nm
M10	49,0 Nm	51,0 Nm
M12	85,0 Nm	87,0 Nm
M14	135,0 Nm	138,0 Nm
M16	210,0 Nm	214,1 Nm



Montážní návod

- Demontujte zadní světlá, nárazník a povolte parkovací senzory. V místech uchycení tažného zařízení odstraňte ochranný nátěr.
- Zezadu nárazníku demontujte střední úchyt a výztuhu nárazníku, tyto již nebudou zapotřebí. Z výztuhy nárazníku sejměte lepicí proužek a nalepte jej na tažné zařízení v odpovídajícím místě.
- Tažné zařízení nasuňte do nosníků vozu a přichyťte šroubem M10x30 spolu s velkoplošnou a pérovou podložkou na každé straně - NEDOTAHOVAT !!!
- K zadnímu čelu vozidla přichyťte pravou a levou stranu tažného zařízení pomocí tří šroubů M10x1,25-35 na každé straně včetně kruhových a pérových podložek - NEDOTAHOVAT !!!
- Nyní vše vyrovnejte a řádně dotáhněte dle utahovacích momentů.
- Zhotovte výřez nárazníku dle obrázku.
- Demontované díly v bodě 1 vraťte zpět na původní místo.

Instruction for Assembly

- Dismantle the rear lights and bumper, and loosen the parking sensors. Remove the protective coating at the spots for the towing device attachment.
- From the bumper rear side, dismantle the central bracket and the bumper strut; these will not be needed anymore. Remove the sticking strip from the bumper strut and stick it onto the towing device at the needed point.
- Slide the towing device into the car girders and fix it with the M10x30 screw with a large and a spring washer on each side - DO NOT TIGHTEN!!!
- Attach the left and right side of the towing device to the rear end of the car by means of three M10x1,25-35 screws on each side including the circular and spring washers DO NOT TIGHTEN !!!
- Now align everything and tighten according to the tightening moments.
- Make a recess in the bumper according to the picture.
- Put the parts dismantled under item 1 back to their original place again.

Montageanleitung

- Hecklichter, Stoßstange ausbauen, Parkhilfesensoren lösen. An der Befestigungsstelle der Zugeinrichtung ist der Schutzanstrich zu beseitigen.
- Von der Stoßstangenrückseite die mittlere Aufnahme und Stoßstangenstrebe ausbauen, diese werden nicht mehr benötigt. Von der Stoßstangenstrebe den Klebestreifen abnehmen und auf die entsprechende Stelle der Zugeinrichtung kleben.
- Die Zugeinrichtung in die Fahrzeugträger einschieben und mit der Schraube M10x30 zusammen mit der großflächigen U-Scheibe und Federscheibe auf beiden Seiten befestigen - NICHT FESTZIEHEN!!!
- Die rechte und linke Seite der Zugeinrichtung mit Hilfe von drei Schrauben M10x1,25-35, einschl. Rund- und Federscheiben an beiden Seiten der Fahrzeugheckwand befestigen - NICHT FESTZIEHEN!!!
- Anschließend alles ausrichten und ordnungsmäßig mit den entsprechenden Momenten festziehen.
- In der Stoßstange eine Aussparung laut Abbildung herstellen.
- Die gemäß Punkt 1 ausgebauten Teile wieder einbauen.

CZ

GB

D

TYPE:
VTZ 001/2-274

SVC NÁCHOD, s.r.o.

Průmyslová zóna-Vysokov 179,
549 12 Vysokov-ČR

INFO: www.svcnachod.cz
E-mail: svc@svcnachod.cz

Tel.: +420 491421021
mob.: +420 603360607

B/03 SVC Náchod

Všeobecné pokyny, též viz. typový list:

- Montáž tažného zařízení a el instalace, musí odpovídat požadavku výrobce vozu a příslušného státu kde se výrobek používá.
-Při případném výřezu nárazníku, výrobce tažného zařízení provedl zkoušky na vozidle se standardním nárazníkem na počátku výroby vozidla a neručí za informace k výřezu při případné změně či faceliftu vozu či nárazníku.
1. V úchytech a spojích tažného zařízení s karosérií musí být karosérie očištěna od měkkých antikorozních ochranných nástrůvků karosérie. Všechny vrtané otvory očistěte od špon a ošetřete antikorozním přípravkem.
2. Použijte dodaný pevnostní spojovací materiál.
3. Kulový čep nesmí ze zákona překrývat registrační značku vozu, pokud není připojen přívěsný vozík.
4. Zapojení el. instalace tažného zařízení k vozu musí odpovídat příslušným platným normám a požadavkům výrobce vozu (viz. příručka k vozu, či u prodejce vozu). Tažné zařízení je pevnostně zkoušeno a homologováno dle předpisu EC 94/20 a splňuje tuto normu ES.

General instructions, also see Type certificate:

- The towing device assembly and electric installation must comply with the requirements of the car producer and the particular state where the product is used.
-The coupling device manufacturer has carried out some tests on a car with a standard bumper which was used at the beginning of making a car and so the manufacturer is not liable for information about a possible slot in a bumper in case of changes or a facelift of a car during a car production.
1. Clean a car body from soft anticorrosive protection of a car body coat in brackets and joints of a coupling device with a car body. Clean all drilled holes from metal shavings and treat them with antirust agent.
2. Use supplied strength joining material.
3. A ball pin, according to a law, cannot cover a number plate, if a trailer is not joined.
4. Wiring of a coupling device must be up to a standard and car maker requirements. (see a car manual or ask a car seller).
5. The coupling device has been physically tested and homologated according to the regulation EC 94/20 and is up to the EC standard.

Allgemeine Anweisungen siehe auch Typenschein:

- Die Montage der Anhängerkupplung sowie die Elektroinstallation muss den Anforderungen des Fahrzeugherstellers in dem Staat entsprechen, in welchem das Produkt benutzt wird.
- bei einem allfälligen Ausschneiden der Stoss- Stange der Hersteller der Zugvorrichtung führte Proben an Wagen mit gängigen Stoss- Stangen am Anfang der Wagenherstellung durch und haftet keinesfalls für Informationen bezüglich des Ausschneidens sowie für allfällige Änderungen oder face- Liftings des Wagens oder der Stoss- Stange.
1. Bei den Aufhängungen und Verbindungen der Zugvorrichtung mit der Karosserie muss dieselbe von weichen Rostschutzmitteln gereinigt werden. Reinigen Sie sämtliche gebohrte Öffnungen von Spänen und behandeln diese mit einem Rostschutzmittel.
2. Benutzen Sie das gelieferte Festigkeits- Verbindungsmaterial.
3. Der Kugelbolzen darf von Gesetzes wegen nicht das Kennzeichen des Wagens verdecken, sofern kein Anhänger an den Wagen angehängt ist.
4. Der Anschluss der Elektroinstallation der Zugvorrichtung an den Wagen muss den entsprechenden gültigen Normen und Anforderungen des Wagenherstellers entsprechen (siehe Handbuch zum Wagen, oder beim Verkäufer des Wagens).
Die Zugvorrichtung wurde in Bezug auf die Festigkeit nach der Vorschrift EC 94/20 geprüft und genehmigt und erfüllt die ES- Norm.

JEN PRO TYP TZ : VTZ 001/2-274 , Fiat Doblo _r.v.2010->

SPODNÍ HRANA NÁRAZNÍKU /
The lower edge of bumper

95

OSA VOZU /
Axis car

55

VÝŘEZ NÁRAZNÍKU /
cut of the bumper

MĚŘÍTKO 1:1
Local

Nevíte si rady? Potřebujete poradit?

Náš zákaznický servis je vám k dispozici

 **+420 491 421 021**

 **svc@svcgroup.cz**



Opravdový specialista a Certifikovaný výrobce tažných zařízení
s největším sortimentem v ČR. Rodinná firma s více jak 30letou
ověřenou tradicí výroby, prodeje a montáže.

www.svcgroup.cz